



# **INFORME FINAL SEGUIMIENTO**

**GRADUADO O GRADUADA  
EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN  
UNIVERSIDADE DE VIGO**

1. Datos del título		
DENOMINACIÓN DEL TÍTULO	Graduado o graduada en Traducción e Interpretación	
CÓDIGOS IDENTIFICATIVOS	ID Verifica	ID Ministerio
	1007/2009	2500888
RAMA DE CONOCIMIENTO	Artes y Humanidades	
UNIVERSIDAD SOLICITANTE	Universidade de Vigo	
CENTRO RESPONSABLE	Facultad de Filología y Traducción	
CENTRO/S DONDE SE IMPARTE EL TÍTULO	Facultad de Filología y Traducción	
EN CASO DE TÍTULOS INTERUNIVERSITARIOS, UNIVERSIDAD COORDINADORA Y UNIVERSIDAD/ES PARTICIPANTE/S	---	
CURSO DE IMPLANTACIÓN DEL TÍTULO	2009/2010	
FECHAS	Acreditación:	01.06.2009
	Modificaciones:	---
	I.F. Seguimiento:	20.07.2012
RESULTADO DEL PROCESO DE SEGUIMIENTO	<input checked="" type="checkbox"/> CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME	
<p>El proceso de seguimiento requiere un compromiso adquirido por parte del Título, del Centro y de la Universidad para la implementación de las observaciones que se señalan en el presente informe.</p> <p><b>MOTIVACIÓN:</b></p> <p>El resultado del proceso de seguimiento del título de <b>GRADUADO O GRADUADA EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN</b> es <b>CONFORME</b> con los propósitos del proceso incluidos en el Documento de la ACSUG "Seguimiento de títulos oficiales. 2011"; establecidos de acuerdo con las recomendaciones de la REACU y de la CURSA.</p> <p><b>- Información pública:</b></p> <p>La web de la Facultad de Filología y Traducción (FFT) ofrece, en general, información suficiente y clara, para estudiantes y otros grupos de interés, sobre los aspectos más relevantes del título. Esta información se complementa con aquella publicada en la web de la UVIGO.</p> <p>La Universidad de Vigo debe actualizar, con la mayor brevedad posible, la Normativa de Permanencia, adaptándola a la legislación vigente.</p> <p><b>- Valoración cumplimiento proyecto:</b></p> <p>El cumplimiento del proyecto es satisfactorio.</p> <p><b>- Acciones llevadas a cabo ante las recomendaciones:</b></p> <p>El título todavía está trabajando en el cumplimiento de la recomendación recogida en el informe final de verificación, en este momento están diseñando una normativa específica para el Trabajo Fin de Grado.</p>		

<b>2. Información pública</b>		
<b>CRITERIOS</b>	<b>RESULTADO</b>	<b>MOTIVACIÓN</b>
<b>Descripción del título</b>	<input checked="" type="checkbox"/> CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME	Debe publicarse la Normativa de Permanencia actualizada de la UVIGO.
<b>Justificación</b>	<input checked="" type="checkbox"/> CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME	La información es clara y accesible.
<b>Objetivos/Competencias</b>	<input checked="" type="checkbox"/> CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME	La información está actualizada, es clara y accesible.
<b>Acceso y admisión de estudiantes</b>	<input checked="" type="checkbox"/> CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME	La información está actualizada, es clara y accesible.
<b>Planificación de las enseñanzas</b>	<input checked="" type="checkbox"/> CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME	La información está actualizada, es clara y accesible.
<b>Recursos humanos</b>	<input checked="" type="checkbox"/> CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME	La información sobre el profesorado que imparte cada materia del grado es clara y accesible. Se recomienda completar la información sobre el profesorado (categoría profesional, experiencia docente e investigadora,...)
<b>Recursos materiales y servicios</b>	<input checked="" type="checkbox"/> CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME	Se detallan los recursos materiales y servicios a disposición del estudiantado.
<b>Resultados</b>	<input checked="" type="checkbox"/> CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME	La información es accesible en la web de la universidad, la información propia de cada título debe figurar en la web del centro o en la web del grado.
<b>Sistema de garantía de la calidad</b>	<input checked="" type="checkbox"/> CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME	La documentación del SGIC de la Facultad de Filología y Traducción es accesible.
<b>Calendario de implantación</b>	<input checked="" type="checkbox"/> CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME	La información es accesible.

<b>3. Valoración del cumplimiento del proyecto establecido y los resultados obtenidos, detección de buenas prácticas, desviaciones y toma de decisiones</b>		
<b>CRITERIOS</b>	<b>RESULTADO</b>	<b>MOTIVACIÓN</b>
<b>Descripción del título</b>	<input checked="" type="checkbox"/> <b>CONFORME</b> <input type="checkbox"/> <b>NO CONFORME</b>	<p>Existe reflexión sobre los aspectos relacionados con la descripción del título y se informa sobre las modificaciones solicitadas y aprobadas sobre la eliminación de las pruebas de acceso al grado.</p> <p>El carácter semipresencial o presencial es referente al título, no a las materias, lo que se recoge como tal en este criterio se refiere al porcentaje de presencialidad de cada materia, no al régimen de presencialidad.</p> <p>No resulta procedente considerar "buena práctica" la obligada revisión anual de este apartado ni la referencia a la información sobre la expedición del suplemento europeo al título recogida en la memoria verificada.</p>
<b>Justificación</b>	<input checked="" type="checkbox"/> <b>CONFORME</b> <input type="checkbox"/> <b>NO CONFORME</b>	<p>Se lleva a cabo una reflexión sobre el criterio, así como una descripción de aquellos aspectos que deben ajustarse en mayor medida, a la realidad del centro.</p> <p>No puede considerarse "buena práctica" como tal la obligada revisión anual de la política y los objetivos de calidad del título.</p> <p>Asimismo, las propuestas de mejora deben formularse de manera más específica, sin limitarse a transcribir los objetivos generales aprobados por la Comisión de Calidad de la Universidad como mejorar la difusión de los objetivos del título, los procedimientos de captación de alumnos, las tasas de satisfacción de los estudiantes etc., y debiendo reflejar qué medidas y modificaciones se adoptarán para lograr esos objetivos.</p>
<b>Objetivos/Competencias</b>	<input checked="" type="checkbox"/> <b>CONFORME</b> <input type="checkbox"/> <b>NO CONFORME</b>	<p>Existen evidencias de una reflexión en profundidad del criterio de Competencias/objetivos. Se aporta una descripción detallada de la adquisición, por parte del alumnado, de las competencias asociadas a las materias de los primeros cursos del grado, se describen buenas prácticas y se proponen mejoras relacionadas con los puntos débiles detectados.</p>
<b>Acceso y admisión de estudiantes</b>	<input checked="" type="checkbox"/> <b>CONFORME</b> <input type="checkbox"/> <b>NO CONFORME</b>	<p>La reflexión del título es profunda sobre el cumplimiento de este criterio y aporta información relevante sobre el buen desarrollo del procedimiento de acceso y admisión de estudiantes a este grado, aportando los datos de las encuestas de satisfacción del alumnado y proponiendo acciones de mejora coherentes con dicha reflexión.</p>
<b>Planificación de las enseñanzas</b>	<input checked="" type="checkbox"/> <b>CONFORME</b> <input type="checkbox"/> <b>NO CONFORME</b>	<p>La reflexión sobre este criterio es adecuada completa. Se recomienda analizar el motivo de la obtención de datos contradictorios sobre la coordinación horizontal y trabajar en la mejora de la coordinación docente para conseguir un mayor grado de satisfacción del alumnado.</p>

<b>Recursos humanos</b>	<input type="checkbox"/> CONFORME <input checked="" type="checkbox"/> NO CONFORME	El título reflexiona sobre la adecuación del profesorado al título, pero existe una incoherencia entre la información de este criterio, donde se recoge que no es posible aportar datos sobre la satisfacción del alumnado con el personal docente y la recogida en el criterio de "Planificación de las enseñanzas" donde se aporta ese dato y se reflexiona además sobre la necesidad de mejorar la coordinación entre el profesorado.
<b>Recursos materiales y servicios</b>	<input checked="" type="checkbox"/> CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME	Existe reflexión sobre los recursos materiales y servicios necesarios para el buen funcionamiento del grado, proponiendo mejoras respecto al mantenimiento de los laboratorios y aulas de informática con los propios recursos de la Universidad.
<b>Resultados</b>	<input checked="" type="checkbox"/> CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME	El título reflexiona sobre el cumplimiento de este criterio y aporta la información, descriptiva y valorativa, de los principales aspectos; los datos aportados son satisfactorios.
<b>Sistema de garantía de la calidad</b>	<input checked="" type="checkbox"/> CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME	Al igual que en el resto de títulos de la Facultad de Filología y Traducción de la UVIGO, el informe de seguimiento recoge con realismo y espíritu crítico el proceso de implantación en el centro del SGIC abogando por la necesidad de que sea asumido por el conjunto de la comunidad universitaria, una simplificación de los procedimientos y su integración con el conjunto de acciones de mejora de la calidad mejorando la implicación del PAS y del alumnado. Deben concretarse más las propuestas de mejora, por ejemplo la definida como "implicación de más colectivos", sin que se aporte ninguna otra información sobre cuales, la forma en que se hará... y ponerlas en marcha con la mayor brevedad posible para conseguir una implantación plena del SGIG.
<b>Calendario de implantación</b>	<input checked="" type="checkbox"/> CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME	El proceso de implantación del título se está realizando de acuerdo a las previsiones, con la extinción año a año de la licenciatura anterior.

Santiago de Compostela, 20 de julio de 2012



Fdo.: José Eduardo López Pereira  
 Director ACSUG  
 Secretario CGIACA